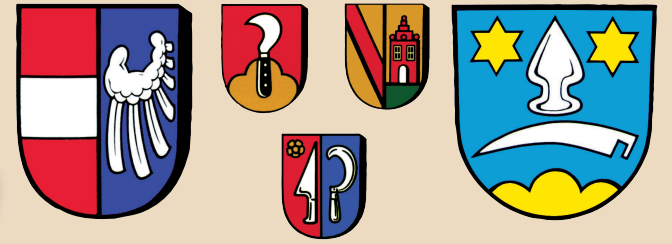


Info

Amtliche Bekanntmachungen
und Mitteilungen der Bürgermeisterämter
Endingen und Forchheim

RATHAUS ENDINGEN

Marktplatz 6: Hauptamt, Bauverwaltung, Forstamt
Telefon 07642 / 6899-0 (Zentrale)
Grundbucheinsichtsstelle (Tel. 6899-61)
E-Mail-Adresse: Rathaus@endingen.de
Internet-Adresse: www.endingen.de

Außenstellen:

Hauptstraße 60: Stadtkämmerei, Verbrauchsabrechnung, Stadtkasse (Tel. 6899-40). **St. Jakobsgässli 4:** Standes-, Melde-, Passamt, Gemeindevollzugsdienst, Bußgeldstelle, Sozialamt, Fundbüro, Bürgeramt (Tel. 6899-67).
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8 bis 12 Uhr, Di. 14 bis 16 Uhr, Do. 14 bis 18 Uhr.

■ **Touristinformation Endingen,** Adelshof 20, 79346 Endingen, Tel. 6899-90.

Öffnungszeiten gelten auch für das Vorderösterreich-Museum: Montag bis Freitag: 10 bis 12.30 und 14 bis 17 Uhr. Die Touristinfo ist von April bis Oktober samstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet.

Die Touristinfo ist an Sonn- und Feiertagen nicht geöffnet.

■ **Forstverwaltung:** Sprechzeiten nur am Donnerstag von 16 bis 18 Uhr

■ **Nach Dienstschluss:** Bürgermeisteramt Endingen: Bürgermeister-Wohnung 6899-17, Bürgermeister-Stellvertreter 40937, Ortsvorsteher Amoltern 3234, Ortsvorsteher Kiechlinsbergen info@ortschaftsamt-kiechlinsbergen.de, Ortsvorsteherin Königsschaffhausen 8585, Feuerwehrkommandant in Endingen 0157 73011009

■ **Sprechstunden des Bürgermeisters:** Jeden 1. Dienstag im Monat von 16 bis 18 Uhr nach vorheriger Anmeldung im Sekretariat, Regina Bauer, Tel. 07642/6899-21 oder unter bauer@endingen.de

Aus den Ortschaftsverwaltungen

Ortschaftsamt Amoltern: Telefon 07642 / 6034, Fax-Nr. 07642 / 924816, E-Mail: info@ortschaftsamt-amoltern.de
Öffnungszeiten: Montag 19 bis 20 Uhr (14-tägig, ungerade KW), Donnerstag 19 bis 20 Uhr (wöchentlich).

Ortschaftsamt Kiechlinsbergen: Telefon 07642 / 6035, E-Mail: info@ortschaftsamt-kiechlinsbergen.de
Während der Bauzeit Sprechzeiten in der Grundschule: Montag 16-18 Uhr und Donnerstag 17-19 Uhr.

Ortschaftsamt Königsschaffhausen: Tel. 07642 / 8063, Fax-Nr. 07642/925603, E-Mail: info@ortschaftsamt-koenigschaffhausen.de – **Öffnungszeiten:** Montag 8 bis 10 Uhr, Mittwoch 12 bis 14 Uhr, Donnerstag 18 bis 20 Uhr.

RATHAUS FORCHHEIM

Herrenstraße 33, Tel. 07642 / 92069-0, Fax 92069-01
E-Mail: rathaus@forchheim-am-kaiserstuhl.de

Internet: www.forchheim-am-kaiserstuhl.de
Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch und Freitag von 10.30 bis 12 Uhr.

■ **Sprechzeiten des Bürgermeisters:** Montag 15.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 8.00 bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung.

■ **Nach Dienstschluss:** Bürgermeister-Wohnung 45231, Erster Bürgermeister-Stellvertreter 3651, Feuerwehrhaus 925037, Mehrzweckhalle 925038, Kindergarten 3270, Clubhaus SV 8767, Feuerwehr-Kommandant 930274

Kindergärten, Schulen, Hallen

■ **Kindergärten:** „Maria Quell“ Endingen, Tel. 6533; „St. Elisabeth“ Endingen, Tel. 1881; Kindergarten „Regenbogen“ Endingen, Tel. 40440; „Zwergenstüble“ Endingen, Tel. 9078624; Waldkindergarten „Wurzelkinder“ Endingen, Tel. 0151/58357481; „Familienhaus der Gartenzwerge“ Endingen, Tel. 9246038; Kindergarten Amoltern, Tel. 2877; Kindergarten Kiechlinsbergen, Tel. 7592; Kindergarten „Bienenkorb“ Königsschaffhausen, Tel. 3335.

■ **Schulen:** Grundschule Telefon 9133131, Fax 9133162; Stefan-Zweig-Realschule Telefon 913310, Fax 9133111, E-Mail: poststelle@rs-endingen.schule.bwl.de. Hausmeister: Handy 0151 / 12116077; SBBZ Albert Schweitzer Endingen 5734; Maria-Sibylla-Merian-Grundschule Kiechlinsbergen-Königsschaffhausen, Telefon 5758 und 3002; Volkshochschule Nördlicher Kaiserstuhl 1052 + 1053, Fax 2123, E-Mail: Info@vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de; Vorschulkindergarten Kiechlinsbergen 3616

■ **Sporthallen:** Stadthalle (Telefon 91331-70), Turnhalle (Telefon 91331-35), Weinberghalle (Telefon 2228), Bürger-saal (Tel. 689980), Schulhalle Amoltern (Telefon 9243302)

Sonstige Informationen

■ **Kath. Sozialstation St. Martin:** Tel. 91319-0

■ **Käseremuseum,** Rempartstr. 7, Endingen: Führungen und Käsekurse unter kaeseremuseum@posteo.de

■ **Heimatmuseum Endingen:** Geöffnet jeden 3. Sonntag im Monat.

■ **Vorderösterreich-Museum:** Öffnungszeiten wie Touristinformation Endingen.

■ **Heimatmuseum** in Endingen-Kiechlinsbergen: Letzter Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr.

■ **Kirschenmuseum** in Königsschaffhausen: Erster Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

■ **Sprechstunde des Sozialen Dienstes:** Termine nach telefonischer Vereinbarung. Telefon 07641/451-3182.

■ **Fachstelle Sucht: Beratung, Behandlung, Prävention,** Emmendingen, Hebelstraße 27, fs-emmdingen@bw-lv.de Tel. 07641 / 933589-0, Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung.

■ **Recyclinghof und Grünschnittsammelplatz Endingen und Forchheim:** Marckolsheimer Straße im Gewerbegebiet Endinger Graben. Beide Einrichtungen werden vom Landkreis Emmendingen betrieben.

Recyclinghof Öffnungszeiten: Jeden Freitag von 13 bis 17 Uhr und jeden Samstag von 9 bis 14 Uhr.

Grünschnittsammelplatz Öffnungszeiten: Jeden Freitag von 13–17 Uhr, jeden Samstag von 9–14 Uhr sowie jeden Mittwoch von 16–19 Uhr.

■ **Anlieferungen auf Erdaushubdeponie:** Für Erdaushubanlieferungen steht die Deponie Kahlenberg bei Ringsheim zur Verfügung. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und Samstag von 8 bis 12 Uhr.

■ **Öffnungszeiten der Bauschuttmulde:** Bauschuttmulden bei der alten Kläranlage, Bauhofgelände, Samstags von 9–12 Uhr.

■ **Wochenmarkt Endingen:** Jeden Samstagvormittag und Mittwochvormittag auf dem Marktplatz vor der Kornhalle.

■ **Öffnungszeiten Postfiliale/Servicecenter Endingen, Maria-Theresia-Str. 4c:** Montag und Dienstag, 9.30–13 Uhr und 14–18 Uhr; Mittwoch: 9.30–13 Uhr; Donnerstag und Freitag: 9.30–13 Uhr und 14–18 Uhr, Samstag: 10–13 Uhr

■ **Stadtmarketing Endingen:** Arbeitsgruppe Verkehr, Kontakt: www.agv-endingen.de, mailto: AGV.Endingen@web.de 1. Gruppensprecher: Herr Lipp, Tel.: 07642 / 922721 2. Gruppensprecher: Herr Burmeister, Tel.: 07642 / 921360

■ **Städtlibus:** Siegfried Thoma, Telefon 07642 / 930666

■ **Bürgerinitiative Kaiserstuhlbahn:**

Info unter: www.BI-Kaiserstuhlbahn.de

Kontakt@BI-Kaiserstuhlbahn.de

■ **Endinger Tafel:** Königsschaffhauser Straße 9, Telefon 0152 / 239 734 81, www.herbolzheimer-tafel.de
Öffnungszeiten: Di.: 13.30–15.00 Uhr, Do.: 10.00–12.00 Uhr
Lebensmittel werden gegen einen geringen Kostenbeitrag an Bedürftige ausgegeben. Bitte zum Ausstellen der Kundenkarte die erforderlichen Unterlagen wie Renten-, Sozial- oder Arbeitslosenbescheid sowie den Ausweis mitbringen.

Unterstützer und Spender werden gebeten sich mit der Tafel in Verbindung zu setzen. Geldspenden zur Deckung der Nebenkosten werden dankbar entgegengenommen. Bankverbindung: Volksbank Freiburg, IBAN: DE47 6809 0000 0032 3740 00, BIC: GENODE61FR1.

■ **Beratungsangebot des Pflegestützpunktes:** Beratungsgespräche finden im Pflegestützpunkt, Romaneistr. 3, 79312 Emmendingen oder im Bürgerhaus Endingen (jeden Dienstag 10-15 Uhr) statt. Terminvereinbarung für ein Beratungsgespräch unter Tel. 07641/451- Durchwahl 3025, oder -3091, oder -3095. Info: pflegestuetzpunkt@landkreis-emmdingen.de. Hausbesuche bei Bedarf auch möglich.

■ **Infos für Senioren:** www.kreis-seniorenrat-emmdingen.de

■ **Seniorenbeirat Endingen:** Telefon 0 76 42 / 68 99-56, Mail: seniorenbeirat@endingen.de

NOTRUF

Öffnungszeiten des Polizeipostens: Endingen, St.-Jakobsgässli 4, Telefon 07642/9287-0, Montag – Freitag 8.00–17.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr

Polizeireviere Emmendingen: Tel. 07641 / 5820 und Waldkirch sind rund um die Uhr geöffnet.

Polizeinotruf: 110 (ohne Vorwahl).

Feuerwehr 112, Feuerwehr Endingen 0157 / 730 11 009, 0163 / 62 99 205, Feuerwehrgerätehaus Endingen 4330, Feuerwehr Forchheim 8943,

Rotes Kreuz, Leitstelle 112

Fax-Notruf-110: für hör- oder sprachbehinderte Menschen

Weitere Notfallnummern:

Wasser: 0172 / 7473772 oder 0170 / 63 13 999

Strom: 0800 / 3629477

Gas: badenova-Bereitschafts- und Entstörungsdienst

0800 / 2767767 (kostenlos)

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

der Stadt Endingen

Ortschaftsamt Königsschaffhausen

Das Ortschaftsamt in Königsschaffhausen ist bis zum 30. August geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen, Telefon 07642 / 6899 0.

Ortschaftsamt Kiechlinsbergen

Das Ortschaftsamt Kiechlinsbergen ist bis zum 30. August geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen, Telefon 07642 / 6899 0.

Ab September finden die Sprechstunden wieder in der Ortsverwaltung (Herrenstraße 19) statt. Dann gelten auch wieder die bisherigen Sprechzeiten: Montag, 7.30 bis 9.30 Uhr und Donnerstag, 17 bis 19 Uhr.

Ortschaftsamt Amoltern

Das Ortschaftsamt in Amoltern ist vom 26. bis 30. August, geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen, Telefon 07642 / 6899 0.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

der Gemeinde Forchheim

Rathaus Forchheim geschlossen

Das Rathaus in Forchheim ist vom 19. August, bis einschließlich 6. September, geschlossen.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung in Endingen, Telefon 07642 / 68990, oder per E-Mail an: buergermeister@forchheim-am-kaiserstuhl.de.

RATHAUS ENDINGEN INFORMIERT

Berufliche Unterstützung für Frauen -
Beratung am 4. und 26. September in Emmendingen

Die Kontaktstelle Frau und Beruf berät und unterstützt Frauen in allen Stationen ihres Berufswegs - passend zur jeweiligen Lebensphase. Sie berät zu Themen wie Umorientierung, Wiedereinstieg, Aus- und Weiterbildung, Aufstieg, Stellensuche und Bewerbung und vieles mehr.

Frauen, die ihre individuelle, berufliche Situation besprechen und konkrete Schritte erarbeiten wollen, können sich am 4. September, von 9 bis 12.30 Uhr, und am 26. September, von 14 bis 18 Uhr, im Haus am Festplatz in Emmendingen beraten lassen.

Die Beratung ist kostenfrei, unbürokratisch und unabhängig. Terminvereinbarungen sind möglich unter www.frauundberuf-bw.de/freiburg-so

MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

Veranstaltungskalender für das zweite Halbjahr 2024
des Pflegestützpunktes

Im Veranstaltungskalender des Pflegestützpunktes und der Altenhilfe Koordination des Landratsamtes sind auch für das zweite Halbjahr 2024 wieder viele Interessante Vorträge rund um die Themen Älter werden und Pflege zu finden. Ein Schwerpunkt ist das Thema Demenz, aber auch zum Thema Pflegebedürftigkeit und „Wohnen im Alter“ werden Interessierte bei Vorträgen im Landkreis Emmendingen informiert. Die Vorträge sind kostenfrei, jeder ist willkommen. Der Veranstaltungskalender kann auf den Rathäusern im Landkreis, den Infotheken des Landratsamtes und beim Pflegestützpunkt und der Altenhilfe Koordination abgeholt werden. Außerdem steht er auf der Homepage des Landratsamtes als pdf: <https://www.landkreis-emmdingen.de/verwaltung-service/amt-fuer-familienbegleitende-hilfen/soziale-fachdienste/pflegestuetzpunkt>

Hinweis der Abfallwirtschaft zu Veränderungen bei den
Müllbehältern

Veränderungen bei den Müllbehältern (An- und Abmeldung, Tausch in größere oder kleinere Müllbehälter) können ausschließlich vom Eigentümer oder der damit beauftragten Hausverwaltung bei der Abfallwirtschaft des Landratsamtes beantragt werden. Mitteilungen über Änderungen, z.B. Adressänderungen, Namensänderungen, etc. müssen immer schriftlich und unverzüglich erfolgen, da eine automatische Mitteilung über das Einwohnermeldeamt oder das Grundbuchamt nicht erfolgt.

Die dafür notwendigen Formulare liegen in den Rathäusern der Gemeinden sowie im Landratsamt an der Infotheke im Hauptgebäude und im Haus am Festplatz aus. Die Formulare stehen auch auf der Internetseite des Landratsamtes unter www.landkreis-emmdingen.de > Abfallwirtschaft.

INFOS DER VEREINE

Kiechlinsbergen

■ Katholischer Frauenbund - Kräuterbüschel binden

Der Kath. Frauenbund lädt alle interessierten Kinder und Erwachsenen herzlich ein, um nach altem Brauch zum Fest Maria Himmelfahrt, Kräuterbüschel zu binden. Treffpunkt ist am Samstag, 17. August, von 10 bis 12 Uhr auf dem Weiherplatz. Blumen und Kräuter stehen zur Verfügung und können gerne auch mitgebracht werden. Die Kräuterbüschel werden am Sonntag, 18. August, um 10.30 Uhr im Gottesdienst in der Kirche St. Petronilla gesegnet.

Ende des Endinger Amtsblatts

Keine Pause in den Sommerferien

Gemeinderat Endingen bringt Bauarbeiten auf den Weg

Endingen (jb). Arg dezimiert zeigte sich der Endinger Gemeinderat in seiner Sitzung im normalerweise Sitzungsfreien August am Mittwochabend. Der Grund waren wichtige Vergaben, da die Baustellen am Projekt Realschule II und dem Kindergarten an der Königsschaffhauserstraße möglichst zügig abgeschlossen werden sollen.

Da auch der Bürgermeister, Tobias Metz, im Urlaub weilt, übernahm die Sitzungsleitung dieses Mal sein Stellvertreter, Clemens Sexauer. Zunächst stand die Vergabe von Tischlerarbeiten an, die eigentlich vom Rat schon bearbeitet worden war. Die erste Ausschreibung hatte jedoch wegen „missverständlichen Formulierungen“ aufgehoben werden müssen, wie Bauamtsleiter Bruno Müller erläuterte. Nunmehr in zwei Lose aufgeteilt kamen die Angebote sogar um 130.000 Euro günstiger als beim ersten Versuch. Dennoch überschreite dieser Posten den im Budget vorgesehenen Betrag bei weitem, so der Bauamtsleiter. Es hätte sich gezeigt dass mehr Verkleidungen für technische Einrichtungen als angenommen notwendig seien. Zusätzlich seien in der Ausschreibung auch „Lehrerwünsche“ berücksichtigt worden. Den Zuschlag erhielt die Holzmanufaktur Lorenz aus Kirchzarten für beide Lose, die zusammen rund 314.000 Euro kosten werden. Das Unternehmen hatte bereits die Tischlerarbeiten an der Grundschule ausgeführt, zur vollsten Zufriedenheit der Auftraggeber, wie Müller versicherte. Allerdings seien im Baubudget nur rund 156.000 Euro für die Gewerke vorgesehen. Damit sei auch der Kos-

tenpuffer von 7 Prozent ausgeschöpft. Dem müsse dann im kommenden Haushalt Rechnung getragen werden, erklärte Müller. „Das ist nicht schön, aber wenn es so benötigt wird unvermeidbar“, merkte Sexauer an. Dem konnte der Gemeinderat einstimmig beipflichten.

Verschiebungen in der Haushaltsplanung ergaben sich auch beim nächsten Punkt der Tagesordnung. Der Neubau eines zweigruppigen Kindergartens in Modulbauweise in der Königsschaffhauserstraße sollte baldmöglichst in Betrieb gehen warum auch hier bei den Vergaben Eile geboten war. Bei den Gewerken „Fundamentierung und Entwässerung“ setzte sich mit der Ernst Späth GmbH ebenso eine Endinger Firma durch wie bei der Vergabe der „Pflaster- und Zaunarbeiten“ mit der Firma Ruh Gartenbau. Das Problem bei diesem Neubau sei, dass die Module gekauft, und nicht wie ursprünglich geplant, gemietet wurden, erklärte Bruno Müller. Das müsse nun auch im Haushalt entsprechend abgebildet werden. Wobei Müller klarstellte: „Die Anschaffung ist finanziert“. Zu diesem Projekt habe sich zwischenzeitlich auch das Landratsamt gemeldet. Für die Genehmigung des Baus sei noch eine PV-Anlage notwendig. Anders als in solchen Fällen üblich, werde deren Betrieb jedoch nicht befristet. „Wir können die Anlage nutzen, solange wir sie brauchen“, sagte der Bauamtsleiter. Diese Anschaffung schlage mit rund 51.000 Euro zu Buche. Auf einen Batteriespeicher könne hier verzichtet werden, da der erzeugte Strom sofort und nur Tagsüber verbraucht werde.

Mit uns erreichen Sie mehr!

WZ|O